

Maître Eckhart, Bibliographie

Traductions françaises

Œuvres latines. Dans l'ordre chronologique de parution

Commentaire du livre de l'Exode, traduction, introduction par P. Gire, Lyon, Association des facultés catholiques de Lyon, coll. « Cahiers de l'Institut catholique de Lyon », 2, 1980.

L'Œuvre latine de Maître Eckhart, Commentaire de la Genèse précédé des prologues, vol. 1, texte latin, introduction, traduction et notes par F. Brunner, A. de Libera, É.-H. Wéber, É. Zum Brunn, Paris, Cerf, 1984.

L'Œuvre latine de Maître Eckhart, Commentaire sur le prologue de Jean, vol. 6, texte latin, introduction, traduction et notes par A. de Libera, É.-H. Wéber, É. Zum Brunn, Paris, Cerf, 1984.

Les Questions parisiennes 1 et 2, in *Maître Eckhart à Paris. Une critique médiévale de l'ontothéologie*, études, textes et traductions par É. Zum Brunn, Z. Kaluza, A. de Libera, P. Vignaux, É.-H. Wéber, Paris, PUF, coll. « Bibliothèque de l'École des hautes études. Section des sciences religieuses » LXXXVI, 1984.

Sermons et Leçons sur l'Écclésiastique, traduit du latin et commenté par F. Brunner, texte établi avec la collaboration éditoriale d'A. de Libera, Genève, Ad Solem, 2002.

Commentaire du Notre Père, traduit du latin et présenté par É. Mangin, en collaboration avec D. Dupré-Latour, suivi de la *Prière* de Maître Eckhart [*Super oratione dominica*], traduite du moyen haut allemand par G. Pfister, postface de M.-A. Vannier, Orbey, Arfuyen, coll. « Les carnets spirituels », 2005.

La mesure de l'amour. Sermons parisiens, Introduction, traduction et notes par É. Mangin, Préface de P. Gire, Paris, Seuil, 2009.

L'Œuvre des sermons. Erfurt-Paris-Strasbourg-Cologne, Traduction, introduction et notes par J. Devriendt. Préface de M.-A. Vannier, Paris, Cerf, coll. « Sagesses chrétiennes », 2010.

Le commentaire du Livre de la Sagesse, introduction par M.-A. Vannier, traduction par J. Devriendt et J.-C. Lagarrigue, Paris, Les Belles Lettres, coll. « Sagesses médiévales », 2015.

Le livre des paraboles de la Genèse, introduction par M.-A. Vannier et M. Mauriège, traduction par J. Devriendt et J.-C. Lagarrigue, Paris, Les Belles Lettres, coll. « Sagesses médiévales », 2016.

Œuvres allemandes. Dans l'ordre chronologique de parution

Aubier, F., Molitor, J., *Maître Eckhart, Traités et Sermons*, avec une *Introduction* de M. de Gandillac, Paris, Aubier, Éd. Montaigne, 1942.

Petit, P., *Œuvres de Maître Eckhart. Sermons-Traités*, Paris, Gallimard, 1942.

Schürmann, R., *Maître Eckhart ou la joie errante*. Sermons allemands, traduction et commentaire, Paris, Éd. L'Expérience intérieure, 1972.

Ancelet-Hustache, J., *Les Traités*, Paris, Seuil, 1971 ; *Sermons 1-30*, Paris, Seuil, 1974 ; *Sermons 31-59*, Paris, Seuil, 1978 ; *Sermons 60-86*, Paris, Seuil, 1979.

Libera, A. (de), *Traités et Sermons*. Traduction, introduction, notes et index, Paris, GF- Flammarion, 1993, 3^e édition corrigée et mise à jour, 1995 ; *Le grain de sénevé, suivi du Commentaire sur le Grain de sénevé*, traduction du moyen haut allemand et du latin, présentation, Orbey, Arfuyen, coll. « Les cahiers spirituels », 2004.

Jarczyk, G., Labarrière, J.-P., *Les Sermons*, traduction et présentation, Paris, Albin Michel, coll. « Spiritualités vivantes », 2009.

Mangin, É., *Le Silence et le Verbe*. Sermons 87-105. Présentation, traduction et notes, Paris, Seuil, 2012.

Apocryphes

Mayrisch de Saint-Hubert, A., *Telle était sœur Katrei...Traités et Sermons*, Paris, Neuchâtel, Cahiers du Sud, La Baconnière, 1954.

Pfister, G., *Les dialogues de Maître Eckhart avec sœur Catherine de Strasbourg*, Préface de M.-A. Vannier, Orbey, Arfuyen, 2004.

Études (sélection d'ouvrages abordables pour un néophyte)

Ancelet-Hustache, J., *Maître Eckhart et la mystique rhénane*, Paris, Seuil, coll. « Maîtres spirituels », 1956.

Flasch, K., *D'Averroès à Maître Eckhart. Les sources arabes de la « mystique » allemande*, texte français établi par J. Schmutz, Paris, Vrin, 2008.

–, *Maître Eckhart*, traduction de l'allemand par C. König-Pralong, Paris, Vrin, 2011.

Libera, A. (de), *La mystique rhénane d'Albert le Grand à Maître Eckhart*, Paris, Seuil, 1994.

–, *Eckhart, Suso, Tauler et la divinisation de l'homme*, Paris, Bayard, 1996.

Mangin, É., *Maître Eckhart ou la profondeur de l'intime*, Paris, Seuil, 2012.

Vannier, M.-A., « L'homme noble, figure de l'œuvre d'Eckhart à Strasbourg », *Revue des sciences religieuses* 70, n° 1, 1996, p. 73-89.

–, *Noël chez Eckhart et les mystiques rhénans*, Orbey, Arfuyen, coll. « Les Carnets spirituels » 45, 2005.

–, (Dir.) : *La naissance de Dieu dans l'âme chez Eckhart et Nicolas de Cues*, Paris, Cerf, 2006.

Collectifs

Encyclopédie des mystiques rhénans d'Eckhart à Nicolas de Cues et leur réception, M.-A. Vannier, W. A. Euler, K. Reinhardt, H. Schwaetzer (Dir.), Édition française par M.-A. Vannier, Préface de B. McGinn, Paris, Cerf, 2011.

Voici Maître Eckhart, Textes et Études réunis par É. Zum Brun (Dir.), Paris, Jérôme Millon, 1994.